

Références

Mon parcours m'a permis de travailler avec différentes personnes et entreprises qui m'ont fait confiance, pour lesquelles j'ai réalisé les adaptations suivantes :

- Traductions de scripts et réalisation du voice-over en direct, Festival du Film Court de Brest ;
- Traduction du scénario du long métrage *Implosion* de Sören Voigt (allemand > français) ;
- Traduction et adaptation de *The Tenth Circle* de Samuel Gorvine : scénario, logline, teaser, liste descriptive des personnages (anglais > français) ;
- Traduction de *Die Kreismacher* : exposé, synopsis, liste descriptive des personnages (allemand > français) ;
- Traduction-adaptation de fictions, commentaires DVD, bonus, bande-annonce pour Deluxe Media¹ (anglais > français) ;
- Repérage et sous-titrage sourds et malentendants pour Deluxe Media ;
- Traduction-adaptation de longs métrages pour le Festival du Film du Monde de Montréal (anglais > français) :
 - *CVJETNI TRG / Place des fleurs / Flower Square*, de Krsto Papi. Croatie ;
 - *ELS NENS SALVATGES / Les enfants sauvages / The Wild Ones*, de Patricia Ferreira. Espagne (Catalogne) ;
 - *SANGHAJ / Shanghai Gypsy*, de Marko Nabersnik. Slovénie ;
 - *ANATAE / Dearest*, de Yasuo Furuhata. Japon.

¹ Je ne peux citer les noms de ces films pour des raisons de confidentialité.